

TARIFFA COMUNE Ma



Juke-box

Questa tariffa ha per oggetto le esecuzioni musicali con juke-box o videojuke-box. Essa non riguarda l'utilizzazione di juke-box per concerti, per il ballo e per l'intrattenimento, per il karaoke, ecc.

La tariffa riguarda i diritti d'autore sulla musica (diritti dei compositori, dei parolieri e degli editori) e i cosiddetti diritti di protezione affini (diritti degli interpreti e dei produttori), facenti parte del repertorio della SUISA o della SWISSPERFORM.

La SUISA è la rappresentante e l'ufficio d'incasso comune.

Come viene stabilito il prezzo per l'utilizzazione della musica?

L'indennità viene calcolata per ogni juke-box ed ammonta a:

a) per i diritti d'autore sulla musica:

	Per mese solare	Per anno solare
- Juke-box	CHF 14.60	CHF 168.95
- Videojuke-box con uno schermo che misura fino a 1m di diagonale	CHF 21.90	CHF 252.90
- Videojuke-box con uno schermo che misura più di 1m in diagonale	CHF 29.20	CHF 336.80

b) per i diritti di protezione affini:

- Juke-box	CHF 4.45	CHF 47.20
- Videojuke-box con uno schermo che misura fino a 1m di diagonale	CHF 6.75	CHF 70.75
- Videojuke-box con uno schermo che misura più di 1m in diagonale	CHF 9.00	CHF 94.30

Per i juke-box dotati di singoli in vinile, l'indennità annua ammonta:

Per i diritti d'autore sulla musica	CHF 43.60
Per i diritti di protezione affini	CHF 13.65

In ogni caso è tuttavia previsto un importo minimo dell'indennità per juke-box e per autorizzazione della SUISA:

a) per i diritti d'autore sulla musica:

- Juke-box	CHF 43.60
- Videojuke-box con uno schermo che misura fino a 1m di diagonale	CHF 65.40
- Videojuke-box con uno schermo che misura più di 1m in diagonale	CHF 94.30

b) per i diritti di protezione affini:

- Juke-box	CHF 13.65
- Videojuke-box con uno schermo che misura fino a 1m di diagonale	CHF 20.15
- Videojuke-box con uno schermo che misura più di 1m in diagonale	CHF 28.35

Sono previsti ribassi?

I clienti che sottoscrivono con la SUISA un contratto per tutti i loro juke-box e che rispettano le clausole dello stesso e la tariffa, hanno diritto ad un ribasso del

5% per l'esercizio di 1- 30 juke-box
10% per l'esercizio di più di 30 juke-box

I membri delle associazioni degli installatori professionisti di juke-box hanno diritto, alle stesse condizioni, ad **un ulteriore ribasso del 5%.**

Bisogna fornire gli elenchi della musica utilizzata?

La SUISA rinuncia a tali elenchi, sempre che non siano espressamente previsti dall'autorizzazione.